



## Экономический и Социальный

Distr.  
LIMITED

E/CN.17/1996/L.8  
30 April 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

### КОМИССИЯ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

Четвертая сессия

18 апреля–3 мая 1996 года

Пункт 5b повестки дня

### ОБЗОР МЕЖСЕКТОРАЛЬНЫХ ГРУПП ВОПРОСОВ: СТРУКТУРЫ В ПРОЦЕССЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЙ С УДЕЛЕНИЕМ ОСОБОГО ВНИМАНИЯ ПОВЕСТКЕ ДНЯ НА XXI ВЕК, ГЛАВЫ 8 И 38–40

Проект решения, представленный Председателем

Международные организационные механизмы  
(Глава 38 Повестки дня на XXI век)

#### 1. Комиссия:

а) приняла к сведению доклад Генерального секретаря об организационных механизмах последующей деятельности по реализации решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (E/CN.17/1996/16), а также более подробный справочный документ по данному вопросу. Комиссия отметила, что организационные механизмы, действующие на различных уровнях в рамках осуществления последующей деятельности по реализации решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, оказывали большую помощь международному сообществу на протяжении последних четырех лет;

б) приняла к сведению новые и творческие элементы, внесенные в работу Комиссии по устойчивому развитию, и сделала вывод о том, что эти функциональные соображения, включая методы работы и многолетнюю программу работы Комиссии, будут представлять собой важный элемент процесса обзора в 1997 году;

с) приветствовала резолюцию 50/113 Генеральной Ассамблеи, в частности пункт 13, в котором Ассамблея просила Генерального секретаря подготовить для рассмотрения Комиссией по устойчивому развитию на ее пятой сессии всеобъемлющий

доклад, содержащий всестороннюю оценку прогресса, достигнутого после Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в деле реализации Повестки дня на XXI век на всех уровнях и в претворении в жизнь связанных с ними решений, а также рекомендаций в отношении будущих действий и приоритетов;

d) также приветствовала усилия по осуществлению общесистемного сотрудничества и координации, предпринимаемые Межучрежденческим комитетом по устойчивому развитию через посредство его системы основных координаторов, в процессе реализации положений Повестки дня на XXI век;

e) вновь подчеркнула то важное значение, которое Экономический и Социальный Совет на его основной сессии 1995 года придавал скоординированной последующей деятельности по итогам международных конференций и необходимости обеспечения координации многолетних программ всех соответствующих функциональных комиссий и подразделения возложенных на них задач;

f) приветствовала проведение Экономическим и Социальным Советом предлагаемого обзора деятельности региональных комиссий, в частности в целях обеспечения, при необходимости, их более активного участия в деятельности по итогам крупных международных конференций Организации Объединенных Наций;

g) отметила важные меры, принятые Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) в соответствии с ее мандатом и в порядке осуществления положений Повестки дня на XXI век, в целях оказания эффективной поддержки деятельности Комиссии, в частности путем представления научной, технической и правовой информации и стратегических рекомендаций по вопросам окружающей среды. В этой связи Комиссия приветствовала решения, принятые Исполнительным советом ЮНЕП на его восемнадцатой сессии, в которых Исполнительный совет ЮНЕП конкретно указал пути и средства, с помощью которых ЮНЕП могла бы оказать поддержку Комиссии, и рекомендовала налаживать более тесное сотрудничество и взаимодействие между ЮНЕП и другими организациями;

h) приветствовала инициативы двусторонних, региональных, межправительственных организаций и органов системы Организации Объединенных Наций, а также финансовых учреждений, предусматривающие интеграцию имеющих ключевое значение аспектов устойчивого развития в рамках их политики и программ в целях содействия осуществлению положений Повестки дня на XXI век.

2. В этой связи Комиссия:

a) призывает национальные правительства стремиться к тому, чтобы их национальные организационные механизмы содействовали дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, обеспечивая при этом широкое участие всех основных заинтересованных сторон;

b) подчеркивает необходимость того, чтобы Комиссия по-прежнему обеспечивала руководство по основным вопросам устойчивого развития и играла ведущую роль в обеспечении форума для обзора усилий, предпринимаемых на национальном, региональном и международном уровнях, включая, при необходимости, рассмотрение роли основных групп в деле достижения устойчивого развития;

с) подчеркивает необходимость того, чтобы все соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций предпринимали дополнительные усилия, с тем чтобы вопросы устойчивого развития занимали центральное место в рамках их программ и политики;

д) рекомендует налаживать еще более тесное взаимодействие, в частности через бюро заинтересованных организаций, между Комиссией и другими соответствующими вспомогательными органами Экономического и Социального Совета, для обеспечения того, чтобы Комиссия могла внести своевременный вклад в работу других органов и/или использовать результаты их работы и в целях недопущения дублирования. Многолетние программы работы этих органов, координацию которых будет осуществлять Совет, следует рассматривать в качестве важного инструмента, содействующего налаживанию взаимодействия между этими органами;

е) призывает Межучрежденческий комитет по устойчивому развитию продолжать расширять межучрежденческую координацию, в частности, путем применения более целенаправленного подхода в вопросах координации и налаживания тесного сотрудничества в целях разработки ориентированных на принятие конкретных мер рекомендаций по ключевым вопросам политики и сотрудничества. Комиссия просила Комитет продолжать его работу, направленную на обеспечение взаимодополняющего характера предпринимаемых усилий и недопущение дублирования в рамках деятельности системы Организации Объединенных Наций по реализации Повестки дня на XXI век, и информировать Комиссию о его деятельности через Административный комитет по координации (АКК);

ф) рекомендует в рамках обзора 1997 года уделять особое внимание также организационным механизмам, созданным в период после Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, для обеспечения сохранения их актуальности и повышения их эффективности в будущем. В этой связи в целях содействия налаживанию более эффективной координации между различными организациями системы Организации Объединенных Наций будут учитываться возможные результаты проводимых переговоров о дальнейших мерах по перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, по Повестке дня в целях развития и по другим соответствующим механизмам реформы, таким, как Рабочая группа высокого уровня по укреплению системы Организации Объединенных Наций;

г) рекомендует рассмотреть в рамках подготовительной работы по созыву специальной сессии Генеральной Ассамблеи институциональные последствия создания новых союзов в интересах устойчивого развития между Организацией Объединенных Наций и другими крупными организациями, занимающимися вопросами устойчивого развития, в частности, Глобальным экологическим фондом (ГЭФ), бреттон-вудскими учреждениями, Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и Всемирной торговой организацией, а также между правительствами и гражданским обществом.

-----